



# 団結して簡潔なゴミ分別を！

## As one concise trash sort!

### A.I.T.分別三銃士

共生に向けた協働のアイデアコンテスト2025 コミュニカ学院

ザック ユーゴ サラ



# 背景 Background

- 1.) 外国人は来日してから様々なカルチャーショックが起こる。  
From the first day arriving in Japan, foreigners face culture shock.
- 2.) 特に、ゴミ分別は、一般の国と比べたら、詳しく厳しい。  
In particular, garbage sorting is more strict and detailed than in most countries.
- 3.) 「ええ、何これ？ゴミはこんなに複雑なの？」という思い。  
Many are left thinking, “What’s this? Is trash really this complicated?”

このカルチャーショックの混乱を減らしたら、外国人のゴミ分別のやりがいを持てるのではないかな？

If we could reduce this culture shock confusion, couldn't foreigners also find reward in sorting their trash?

神戸市は清潔になるのではないかな？

Wouldn't Kobe become cleaner?

# ですが、神戸市の書類は。。。 But, Kobe's Documents are...

- 今の外国人向けの書類は母語でも複雑、情報が多すぎる。

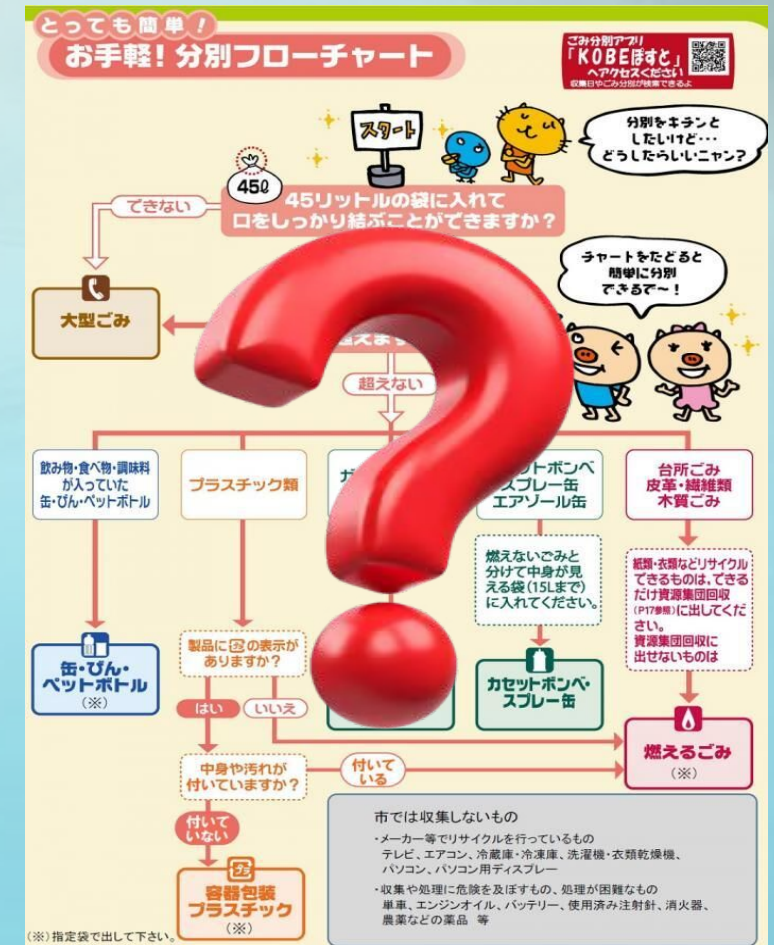
Current documents for foreigners have too much info, even difficult in their native languages.

- ネットで調べても、探しにくい。

It's not easy to search online either!

- 見つけても分からない。

Even if you find it, you can't understand.

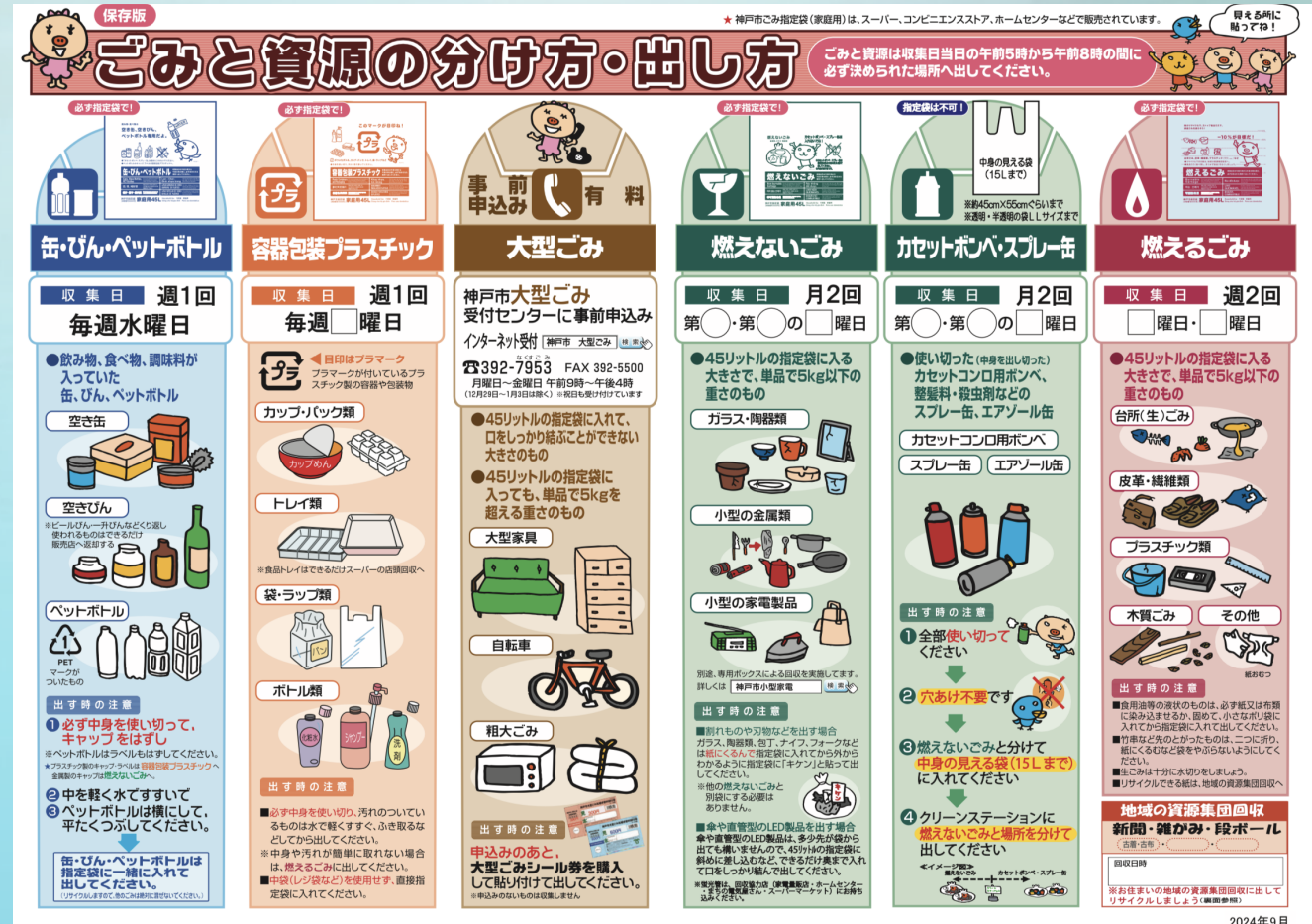


# 提案するアイデアの概要

## Summary of our Proposal

外国人にとって..... For foreigners...

- 情報量が多すぎる。
- There's too much information.
- 内容が理解できない。
- The content is difficult to understand.
- ゴミ分別のモチベーションが下がる。
- The motivation for sorting garbage decreases.

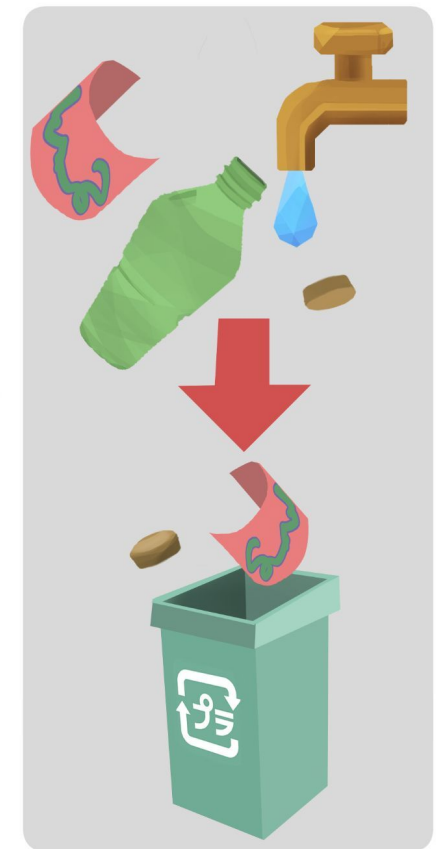


神戸市: 家庭ごみの出し方ルールブック(ワケトンブック)

# 実行計画 「簡潔なガイドを作る」

## Execution: Create a Concise Guide

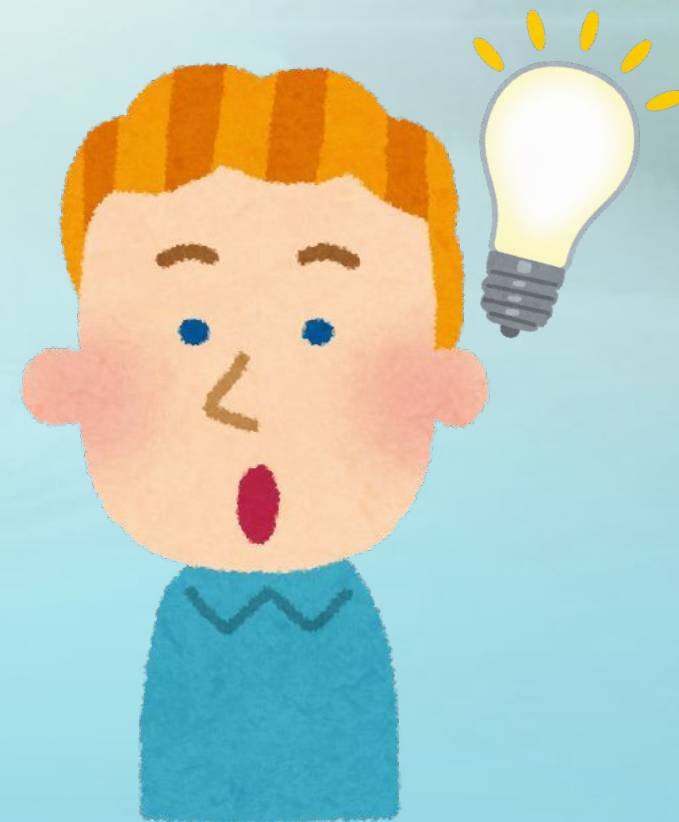
- 燃える、プラスチック、ペットボトル、この三種類を注目する。
- Focus on these three categories: burnable waste, plastics, and PET bottles.
- ユニバーサルデザインに基づいて、イラストを描くし、ひらかなも付ける。
- Based on universal design, making illustrations and adding hiragana.
- 日本語学校や外国人の集まる場所で掲げる。
- Display them at Japanese language schools and places where foreigners gather.



# 結果として...

## As a Result...

- 外国人は一目で理解できる。
- Foreigners can understand it at a glance.
- 外国人の生活上の悩みも減らせる。
- It can also reduce the daily-life difficulties of foreigners.
- 日本人や神戸市にもいいことがある
- There are also benefits for Japanese people and Kobe.



# 期待している結果

## Expected Outcomes

1. ガイドやウェブサイトを簡潔な説明になる

Guides and Website become more concise

2. ユニバーサルデザインのイラスト

Universal Design Illustrations

3. そのときそのときに必要な情報

Find needed information at any given time

外国人もやる気を出せる、考え方を換えられる

Foreigners can also be motivated and change their way of thinking

# まとめ - Summary

優しい説明で、「やればできる」、「私もできる」という気持ちを

With gentle explanation, make one feel "If I try it, I can do it" or "I can do it too."



神戸市の資源回収率、町の清潔、生活の悩みに対処する

Addresses concerns of Kobe City's resource recovery rate, cleanliness, and lifestyle.



共生に向けた協働

Collaborate towards coexistence



ご清聴ありがとうございました。  
Thank you for listening!

